

**Germany-Heidenheim: Lathes, boring and milling machine tools**  
**OJ S 55/2017 18/03/2017**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg

Postal address: Ludwig-Erhard-Straße 1

Town: Heidenheim

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Postal code: 89520

Country: Germany

Contact person: Zentrale Dienste

E-mail: [BIZ-Neubau@ostwuerttemberg.ihk.de](mailto:BIZ-Neubau@ostwuerttemberg.ihk.de)

Telephone: +49 7321324135

Fax: +49 7321324169

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ostwuerttemberg.ihk.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Auftraggeber i. S. v. § 99 Nr. 4 GWB

**I.5. Main activity**

Other activity: Industrie- und Handelskammer

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

BIZ Neubau, Maschinen, Lose A bis E.

**II.1.2. Main CPV code**

42620000 Lathes, boring and milling machine tools

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Die IHK Ostwürttemberg errichtet ein neues Berufsbildungszentrum in Aalen. Gegenstand dieser Bekanntmachung ist die Beschaffung von Maschinen für das Berufsbildungszentrum, die in folgende Lose aufgeteilt werden:

Los A: Drehmaschinen;

Los B: Fräsmaschinen;

Los C: Bohrmaschinen;

Los D: Umlaufregallager;

Los E: CNC-Maschinen.

Angebote können für ein, mehrere oder alle Lose abgegeben werden.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 2 890 960,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Drehmaschinen

Lot No: A

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42621000 Lathes

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die IHK Ostwürttemberg erstellt in Aalen als Neubauprojekt eine Ausbildungsstätte für die überbetriebliche Aus- und Weiterbildung. Das zweigeschossige Gebäude beinhaltet im Wesentlichen in der unteren Ebene (Werkstattebene / WE) Lehrwerkstätten für Metallberufe und Schweißen sowie Lagerräume, Technik und Umkleiden und in der oberen Ebene (Eingangsebene / EE) Seminar- und PC- bzw. Elektrofachräume sowie Verwaltungsräume. Der Maschinenpark soll durch die Neubeschaffung von Drehmaschinen erweitert werden, die Gegenstand des Loses A sind.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Fräsmaschinen

Lot No: B

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42623000 Milling machines

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Main site or place of performance: Aalen.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die IHK Ostwürttemberg erstellt in Aalen als Neubauprojekt eine Ausbildungsstätte für die überbetriebliche Aus- und Weiterbildung. Das zweigeschossige Gebäude beinhaltet im Wesentlichen in der unteren Ebene (Werkstattebene / WE) Lehrwerkstätten für Metallberufe und Schweißen sowie Lagerräume, Technik und Umkleiden und in der oberen Ebene (Eingangsebene / EE) Seminar- und PC- bzw. Elektrofachräume sowie Verwaltungsräume. Der Maschinenpark soll durch die Neubeschaffung von Fräsmaschinen erweitert werden, die Gegenstand des Loses B sind.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Bohrmaschinen  
Lot No: C

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42620000 Lathes, boring and milling machine tools

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE11D Ostalbkreis  
Main site or place of performance: Aalen.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die IHK Ostwürttemberg erstellt in Aalen als Neubauprojekt eine Ausbildungsstätte für die überbetriebliche Aus- und Weiterbildung. Das zweigeschossige Gebäude beinhaltet im Wesentlichen in der unteren Ebene (Werkstattebene / WE) Lehrwerkstätten für Metallberufe und Schweißen sowie Lagerräume, Technik und Umkleiden und in der oberen Ebene (Eingangsebene / EE) Seminar- und PC- bzw. Elektrofachräume sowie Verwaltungsräume. Der Maschinenpark soll durch die Neubeschaffung von Bohrmaschinen erweitert werden, die Gegenstand des Loses C sind.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes  
Description of options:  
Ein Teil der Bohrmaschinen wird nur optional ausgeschrieben.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Umlaufregallager  
Lot No: D

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42000000 Industrial machinery

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE11D Ostalbkreis  
Main site or place of performance: Aalen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die IHK Ostwürttemberg erstellt in Aalen als Neubauprojekt eine Ausbildungsstätte für die überbetriebliche Aus- und Weiterbildung. Das zweigeschossige Gebäude beinhaltet im Wesentlichen in der unteren Ebene (Werkstattebene / WE) Lehrwerkstätten für Metallberufe und Schweißen sowie Lagerräume, Technik und Umkleiden und in der oberen Ebene (Eingangsebene / EE) Seminar- und PC- bzw. Elektrofachräume sowie Verwaltungsräume. Der Maschinenpark soll durch die Neubeschaffung eines Umlaufregallagers erweitert werden, das Gegenstand des Loses D ist.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

CNC-Maschinen  
Lot No: E

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

42621100 CNC lathe

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE11D Ostalbkreis  
Main site or place of performance: Aalen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Die IHK Ostwürttemberg erstellt in Aalen als Neubauprojekt eine Ausbildungsstätte für die überbetriebliche Aus- und Weiterbildung. Das zweigeschossige Gebäude beinhaltet im Wesentlichen in der unteren Ebene (Werkstattebene / WE) Lehrwerkstätten für Metallberufe und Schweißen sowie Lagerräume, Technik und Umkleiden und in der oberen Ebene (Eingangsebene / EE) Seminar- und PC- bzw. Elektrofachräume sowie Verwaltungsräume.

Der Maschinenpark soll durch die Neubeschaffung von CNC-Maschinen erweitert werden, die Gegenstand des Loses E sind.

**II.2.5. Award criteria**

Price

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2016/S 250-460694](#)

**IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

**IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: A**

**Title:**

Drehmaschinen

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/02/2017

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: OWEMA Werkzeuge + Maschinen GmbH  
Postal address: Am Märzenbuckel 6  
Town: Oberkochen  
NUTS code: DE Deutschland  
Postal code: 73447  
Country: Germany  
E-mail: [info@nagel-gruppe.de](mailto:info@nagel-gruppe.de)  
Telephone: +49 731498220  
Fax: +49 731498200  
Internet address: <http://owema.nagel-gruppe.de>  
The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 893 321,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No: 2**

**Lot No: B**

**Title:**

Fräsmaschinen

A contract/lot is awarded: yes

### **V.2. Award of contract**

#### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/02/2017

#### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Walter + Schier GmbH  
Postal address: Seewiesenstraße 28  
Town: Waiblingen-Beinstein  
NUTS code: DE Deutschland  
Postal code: 71334  
Country: Germany  
E-mail: [info@walter-schier.de](mailto:info@walter-schier.de)  
Telephone: +49 7151939300  
Fax: +49 71519393099  
Internet address: <https://shop.walter-schier.de>  
The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 1 243 288,00 EUR

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 3

**Lot No:** C

**Title:**

Bohrmaschinen

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

27/02/2017

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Walter + Schier GmbH

Postal address: Seewiesenstraße 28

Town: Waiblingen-Beinstein

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 71334

Country: Germany

E-mail: [info@walter-schier.de](mailto:info@walter-schier.de)

Telephone: +49 7151939300

Fax: +49 71519393099

Internet address: <https://shop.walter-schier.de>

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 198 373,00 EUR

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 4

**Lot No:** D

**Title:**

Umlaufregallager

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/02/2017

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Kardex Deutschland GmbH

Postal address: Megamat-Platz 1

Town: Neuburg/Kammel

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 86476

Country: Germany

E-mail: [info.remstar.de@kardex.com](mailto:info.remstar.de@kardex.com)

Telephone: +49 82839990

Fax: +49 8283999144

Internet address: <http://www.kardex.com>

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 34 926,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 5

**Lot No:** E

**Title:**

CNC-Maschinen

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/02/2017

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: DMG MORI Academy GmbH

Postal address: Gildemeisterstraße 60

Town: Bielefeld

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 33689

Country: Germany

Telephone: +49 5205742501  
Internet address: <http://de.dmgmori.com>  
The contractor is an SME: no

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 521 052,00 EUR

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

Die für die Abgabe eines Angebots erforderlichen Vergabeunterlagen können mit und ohne Registrierung unter dem unter I.3) angegebenen Link kostenlos angesehen und heruntergeladen werden. Unternehmen können je-doch nur dann über etwaige Änderungen der Vergabeunterlagen oder Rückfragenbeantwortungen informiert werden, wenn sie sich registrieren lassen. Nicht registrierte Unternehmen müssen sich regelmäßig selbst unter dem angegebenen Link informieren, ob Änderungen oder Rückfragenbeantwortungen eingestellt wurden. Weitere Informationen zur Ansicht und zum Download der Vergabeunterlagen erhalten Sie unter [www.subreport.de](http://www.subreport.de) oder von Herrn Bastian Rose, Tel. +49 221 9857856, E-Mail: [bastian.rose@subreport.de](mailto:bastian.rose@subreport.de).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt  
Postal address: Villemombler Straße 76  
Town: Bonn  
Postal code: 53123  
Country: Germany  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telephone: +49 22894990  
Fax: +49 2289499163  
Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei den Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt gestellt werden, solange die Vergabestelle noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem die Vergabestelle die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte Zuschlagserteilung informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei der Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind (§§ 101 a, 101 b GWB).

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle nicht unverzüglich und in der Regel vor Anrufung der Vergabekammer gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar waren, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gerügt hat.

Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 GWB).

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15/03/2017